

Rosenheim, 31.03.2019

**KATHREIN Digital Systems GmbH**Anton-Kathrein-Straße 1-3  
83022 Rosenheim  
Germany

www.kathrein-ds.com

info@kathrein-ds.com

## Executive Board:

Michael Auer  
Uwe ThummUSt-ID-Nr.: DE 311 049 363  
Steuer-Nr.: 156/117/31083  
GLN: 40 63242 00000 5  
WEEE-Reg.-Nr.: DE 66199153Registered Office: Rosenheim, DE  
Commercial Register: Traunstein, HRB 25841Commerzbank AG  
IBAN: DE24 7114 0041 0611 9002 00  
BIC: COBADEFFXXX**Information über gesellschaftsrechtliche Änderung  
Information about change in corporate legal status**

Zum 1. April 2019 geht das Geschäftsfeld „Terrestrial & Satellite Reception“ der KATHREIN SE (vormals KATHREIN-Werke KG) auf die KATHREIN Digital Systems GmbH über.

Die neuen Firmendaten lauten ab 01.04.2019 wie folgt:

**KATHREIN Digital Systems GmbH**  
**Anton-Kathrein-Str. 1-3**  
**83022 Rosenheim, Deutschland**  
**Steuer-Nr.: 156/117/31083**  
**UST-Ident-Nr.: DE311049363**  
**Registergericht: Traunstein, HRB 25841**

As of 1 April 2019, KATHREIN SE's (formerly KATHREIN-WERKE KG) "Terrestrial & Satellite Reception" business unit will be transferred to KATHREIN Digital Systems GmbH (limited liability company).

From 1 April 2019, the new company data are:

**KATHREIN Digital Systems GmbH**  
**Anton-Kathrein-Str. 1-3**  
**83022 Rosenheim, Germany**  
**Tax ID No.: 156/117/31083**  
**VAT Reg. No.: DE311049363**  
**Commercial Register: Traunstein, HRB 25841**

936500001

## Einschleuseweiche

Feed-in-diplexer

Injecteur signaux terrestres

### Merkmale/Features/Caractéristiques

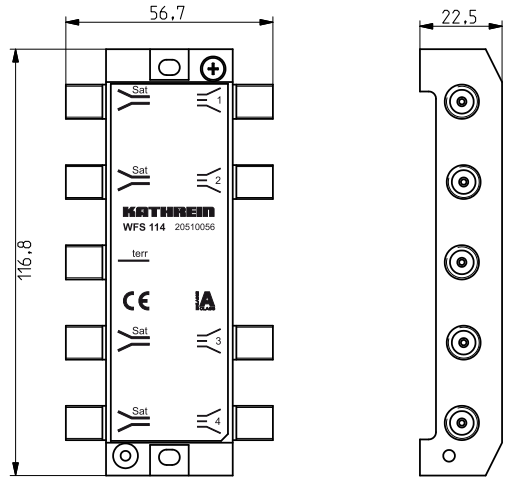
- Zur Erweiterung des Speisesystems UAS 585 für terrestrischen Empfang
- Integrierter 4fach-Verteiler für terrestrische Signale
- Hohe Entkopplung der Signale durch Frequenzweichen
- Fernspeisemöglichkeit über die 4 Sat-Stämme
- Kompakter Aufbau
- Für die Innenmontage



- To feed in terrestrial signals in conjunction with the feed system UAS 585
- Integrated is a 4-way splitter for the terrestrial signals
- High signal decoupling thanks to the use of frequency diplexers
- Remote feeding via 4 Sat trunks
- Compact construction
- For indoor mounting



- Pour injecter des signaux terrestres conjointement avec la tête SHF modèle UAS 585
- Equipé avec répartiteurs de 4-voies pour signaux terrestres
- Excellent découplage de signaux grâce à l'utilisation des diplexeurs de fréquences
- Téléalimentation par les 4 lignes principales Sat
- Construction compacte
- Pour montage intérieur



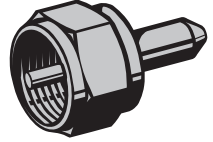
**Die Einschleuseweiche stimmt mit den zum Zeitpunkt der Auslieferung gültigen Anforderungen der Richtlinie 72/23/EWG (Niederspannungs-Richtlinie) und 89/336 EWG (EMV-Richtlinie) überein.**

The feed-in diplexer complies with the guide lines 72/23/CE (low tension guide lines) and 89/336 CE (EMC guide lines) valid at the time of the delivery of the diplexer.

L'injecteur répond aux directives 72/23/CE (directives sur basses tensions) et 89/336 CE (directives sur CEM) en vigueur à la date de livraison de l'injecteur.

## Zubehör/Accessories/Accessoires

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| Typ/Type/Modelo            | EMK 03 |
| Bestell-Nr./Order No./Ref. | 273169 |



Abschlusswiderstand EMK 03 nicht im Lieferumfang enthalten! / Terminating resistor EMK 03 not included in delivery scope! / Résistance terminale EMK 03 non fournis!

## Montage- und Sicherheitshinweise / Installation and safety instructions / Consignes de montage et de sécurité

- Die beschriebenen Geräte dienen ausschließlich der Installation von Satelliten- und terrestrischen Empfangsanlagen.
- Jegliche anderweitige Nutzung oder die Nichtbeachtung dieses Anwendungshinweises hat den Verlust der Gewährleistung bzw. Garantie zur Folge.
- Die Geräte dürfen nur in trockenen Innenräumen montiert werden. Nicht auf oder an leicht entzündlichen Materialien montieren.
- Die Geräte sind mit einer Potenzial-Ausgleichsleitung (Cu, mindestens 4 mm<sup>2</sup>) zu versehen.
- Die Sicherheitsbestimmungen der jeweils aktuellen Normen EN 60728-11 und EN 60065 sind zu beachten.
- Befestigungsmittel: Schrauben, max. Ø: 4 mm
- Verbindungsstecker: HF-Stecker 75 Ω (Serie F) nach EN 61169-24.
- Um die Einhaltung der EMV-Forderungen zu gewährleisten, müssen nicht benutzte Anschlüsse mit EMK 03 abgeschlossen werden.



- The equipment described is designed solely for the installation of satellite and terrestrial receiver systems.
- Any other use, or failure to comply with these instructions, will result in voiding of warranty cover.
- The equipment may only be installed in dry indoor areas. Do not install on or against highly combustible materials.
- The equipment must be provided with an equipotential bonding wire (Cu, at least 4 mm<sup>2</sup>).
- The safety regulations set out in the current EN 60728-11 and EN 60065 standards must be complied with.
- Fixings: screws, max Ø: 4 mm
- Connectors: RF plug 75 Ω (series F) to EN 61169-24.
- In order to comply with the EMC requirements, not used outputs must be terminated with EMK 03.

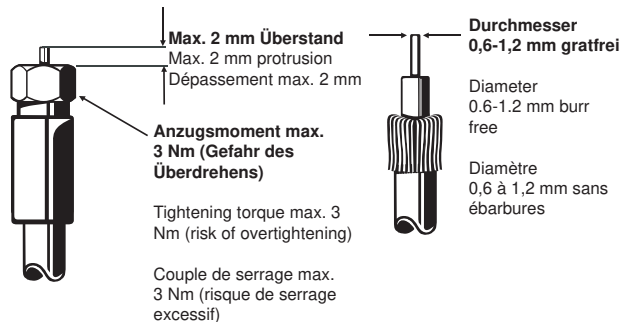
- Les appareils décrits sont exclusivement destinés à l'installation d'équipements de réception satellite et terrestre.
- Tout autre usage, de même que le non respect des présentes consignes, entraînera l'annulation de la garantie.
- Les appareils ne doivent être montés que dans des environnements intérieurs secs. Ne pas les installer sur ou à proximité de matériaux facilement inflammables.
- Les appareils doivent être pourvus d'une ligne équipotentielle (Cu, 4 mm<sup>2</sup> minimum).
- Observer les consignes de sécurité des normes EN 60728-11 et EN 60065.
- Moyens de fixation : vis Ø max. : 4 mm
- Connecteurs : connecteurs HF 75 Ω (série F) selon EN 61169-24.
- Pour observer les règlements CEM, il est nécessaire de fermer avec EMK 03 toutes les sorties non-utilisées.

### Bei größerem Durchmesser des Kabel-Innenleiters als 1,2 mm bzw. Grat können die Gerätebuchsen zerstört werden.

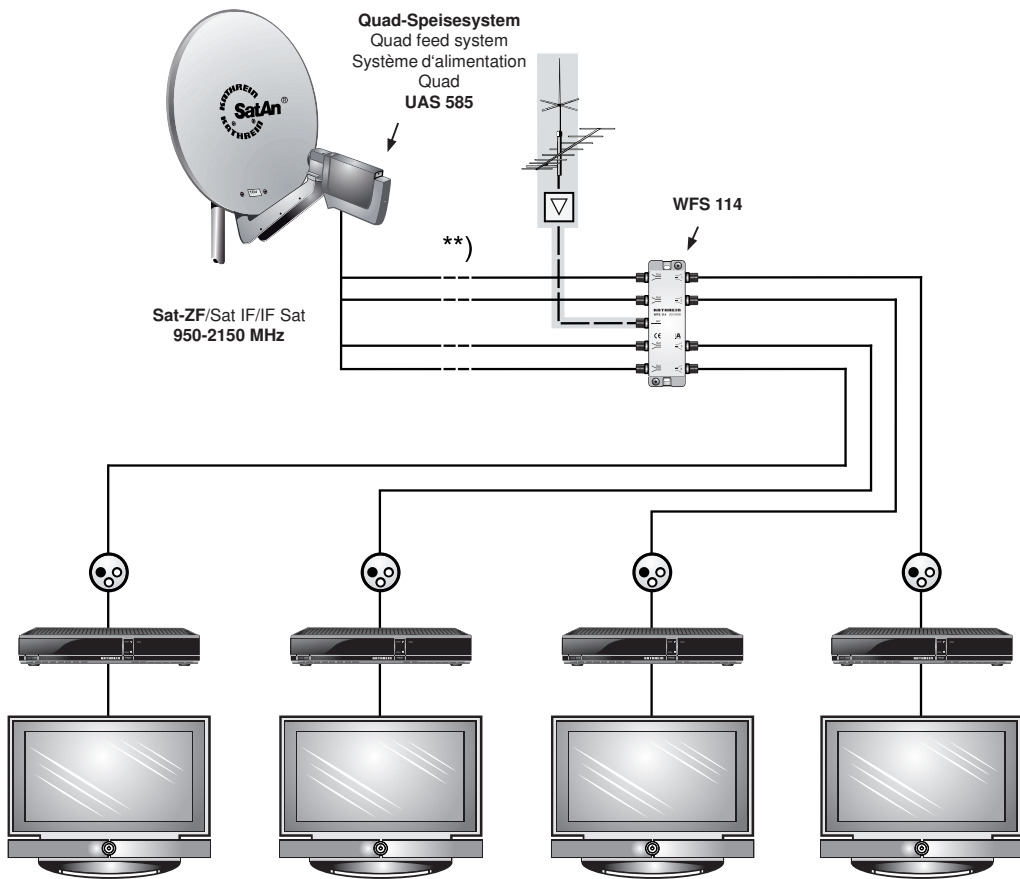
- A cable inner conductor diameter greater than 1.2 mm or the presence of burrs can damage the product's sockets.



- Si le diamètre du conducteur interne est supérieur à 1,2 mm ou en présence d'ébarbures, les connecteurs femelles de l'appareil sont susceptibles d'être endommagés.



**Anlagenbeispiel** (Symbolische Darstellung)  
System example (symbolic representation)  
Exemple d'installation (représentation symbolique)



\*\*) Überspannungsschutz KAZ 11/KAZ 12  
\*\*) Over-voltage protection KAZ 11/KAZ 12  
\*\*) Protection antisurtension KAZ 11/KAZ 12

## Technische Daten/Technical data/Donnees techniques

|   |                           |  |  |
|---|---------------------------|--|--|
| <b>Typ/Type/Modele</b>  |                           | <b>WFS 114</b>   |  |
| <b>Bestell-Nr./</b><br>Order No./<br>Ref.   |                           | 20510056   |  |
| <b>Frequenzbereich/</b><br>Frequency range/<br>Gamme de frequence                       | MHz                       | 5-862  | 950-2150                               |
| <b>Eingänge/</b><br>Inputs/<br>Entrees  |                           | 1 x terrestrisch<br>1 x terrestrial<br>1 x terrestre       | 4 x Sat-ZF<br>4 x Sat IF<br>4 x IF Sat |
| <b>Gleichspannungs-Durchlass/</b><br>DC voltage passage/<br>Passage de tension continue |                           | Nein   | Ja                                     |
| <b>Durchgangsdämpfung/</b><br>Through loss/<br>Affaiblissement de transmission          | dB                        | 11   | 2,5                                    |
| <b>Sperrdämpfung/</b><br>Trapping filter depth/<br>Affaiblissement de blocage           | dB                        | 35   | 35                                     |
| <b>HF-Anschlüsse/</b><br>RF connections/<br>Connexions HF                               |                           | <b>F-Connectoren</b><br>F-type connectors<br>Connecteurs F |  |
| <b>Fernspeisung/</b><br>Remote feeding/<br>Téléalimentation                             |                           | Max. 21 V/0,4 A, 22 kHz und DiSEqC™                        |  |
| <b>Abmessungen/</b><br>Dimensions/<br>Dimensions  | mm                        | 117 x 57 x 23  |  |
| <b>Verpackungs-Einheit/Gewicht</b><br>Packing unit/weight/<br>Unité d'emballage/Poids   | St./kg<br>pc./kg<br>u./kg | 1 (10)/0,2   |  |

Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen - gemäß Richtlinie 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.



Electronic equipment is not domestic waste - it must be disposed of properly in accordance with directive 2002/96/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL dated 27th January 2003 concerning used electrical and electronic appliances. At the end of its service life, take this unit for disposal to an appropriate official collection point.

Les appareils électroniques ne font pas partie des déchets domestiques et doivent à ce titre, conformément au règlement 2002/96/CEE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 27 janvier 2003 portant sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, être éliminés comme il se doit. Veuillez remettre cet appareil, lorsqu'il sera hors d'usage, à un point de collecte officiel spécialement prévu à cet effet.